

# sinco

SHB 3077 KARIŐTIRICI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

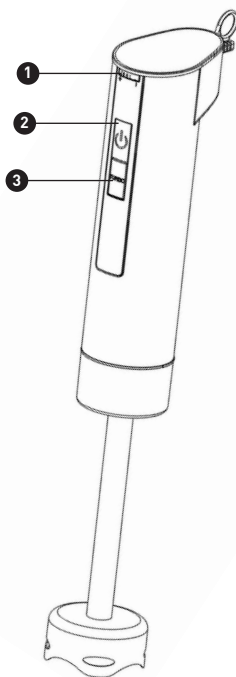
UA

HR

AR

CIHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES  
STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA  
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA

رسم الجهاز البياني



## TÜRKÇE

### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

### **Saygılarımızla**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

#### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

#### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SINBO SHB 3077 KARIŐTIRICI KULLANIM KILAVUZU**

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları sonuna kadar okuyunuz ve resmi iyice inceleyiniz.

### **ÖZELLİKLERİ**

- Komple paslanmaz çelik gövde.
- Farklı kademede hız ayarı ve TURBO fonksiyonu
- Yüksek kalgte %100 bakır ve düşük gürültülü DC motor
- Ekstra uzun & ince paslanmaz çelik ergonomik karıştırma çubuğu
- Çıkarılabilir paslanmaz çelik karıştırma ayağı
- Kolay saklama için asma halkası
- AC230V, 50Hz, 750W

### **EL BLENDERİNİZİ TANIYIN**

Bu el blenderi sebze veya sulu meyvelerin karıştırılması için tasarlanmıştır; çeşitli kademelerde ayarlanabilir hız ve TURBO özelliğı vardır.

1. Hız Ayar Düğmesi
2. Açma /Kapama düğmesi
3. Turbo düğmesi

### **ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI**

#### **• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda bahsedilen temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

- 1) Talimatların hepsini okuyunuz.
- 2) Kullanmaya başlamadan önce, cihazın anma plakası üzerinde belirtilen voltaj ile prizinizdeki voltajın birbirine uyup uymadığını kontrol ediniz.
- 3) Kordonun, masanın veya tezgahın kenarlarına takılmamasına, ya da sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat ediniz.
- 4) Kordonu ya da fişi hasar gören veya arızalanan, düşen ya da başka bir şekilde zarar gören hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Böyle durumlarda kontrol edilmesi, onarımı veya elektrik ya da mekanik ayarlarının yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servise götürünüz.
- 5) Motor üntesini su veya başka herhangi bir sıvının içine sokmayınız.
- 6) Cihaz çocuklar tarafından veya onların yanında kullanılırken yakın gözetim gereklidir.
- 7) Hareketli parçalara temas etmekten kaçınınız.
- 8) Bıçaklar keskindir bu nedenle bıçakları tutarken çok dikkatli olunuz.
- 9) Kavanoz da dahil olmak üzere üreticinin önermediğı veya satmadığı ilave parçaların kullanılması yaralanmalara neden olabilir.
- 10) Bu cihaz sert ve kuru maddeleri karıştırmak için kullanılamaz aksi takdirde bıçaklar körelebilir.

11) Kullanımdaki hareketli parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatınız.

12) Cihazı dış ortamlarda kullanmayınız.

Çok yüksek ısıya karşı bir koruma devresi vardır . Isı çok yüksek olduğunda güç kaynağı otomatik olarak kapanacaktır ve motor soğuduğunda tekrar çalışmaya başlayacaktır.

(Bu işlem 15 dakika sürer.)

**SADECE EVSEL KULLANIM İÇİNDİR**

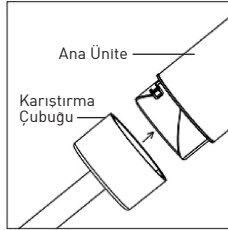
**BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ**

### **CİHAZIN KULLANIMI**

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

1. Sebze veya meyveleri küçük parçalara ayırınız (en fazla yaklaşık 3x3x3cm), ve yiyeceği uygun sıvıyla (su, meyve suyu, süt vs.) birlikte karıştırma kabına aktarınız

2. Uygun karıştırma çubuğunu seçerek ana gövdeye takınız.



3. Cihazın fişini prize takınız.

4. Karıştırma çubuğunu sebzelerin içine yerleştirip hız veya turbo düğmelerine basınız, cihaz çalışmaya başlayacaktır. Açma-kapama düğmesinin altındaki ayar düğmesine bastığınızda hızı farklı kademelere ayarlayabilir veya TURBO düğmesine ne zaman basarsanız cihazı maksimum hızda çalıştırabilirsiniz.

**UYARI:** Cihaz çalışırken kesinlikle bıçak, metal kaşık, çatal vs. gibi mutfak aletlerini karıştırma kabının içine sokmayınız.

5. Bir kerede maksimum çalışma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve iki çalışma turu arasında minimum 1 dakika beklenmelidir.

6. Karıştırma işlemi bittiğinde cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı

kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

#### **TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA**

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

#### **ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI**



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

#### **BAKIM ve TEMİZLİK**

##### **• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Cihazın fişini prizden çekiniz ve karıştırma çubuğunu ana gövdeden çıkarınız.
2. Ana üniteyi nemli bir bezle siliniz ve kuru bir bezle kurulayınız.
3. Elektrik kablosuna bulaşmış olabilecek yiyecek parçalarını siliniz.
4. Karıştırma çubuğunun dış kısmını ılık ve sabunlu suyla yıkayıp kurulayınız.

**Not:** Çırpıcı ve hamur kancaları bulaşık makinasında temizlenmeyebilir.

#### **BAKIM VE SERVİS**

##### **• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

#### **BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI**

Bu işaret bu ürünün tüm AB’de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumluca geri kazandırın. Kullanılmış cihazını geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

## ENGLISH

### SINBO SHB 3077 BLENDER INSTRUCTION MANUAL

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using the electrical appliance the below basic safety precautions should be followed:

- 1) Read all instructions.
- 2) Before use check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.
- 3) Do not let cord hang over edge of table or counter.
- 4) Do not operate any appliance with a damage cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner .Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- 5) Do not immerse the Motor Unit into water or other liquids.
- 6) Use by children not intended but foreseeable, but only allowed with supervision.
- 7) Avoid contacting moving parts.
- 8) Blades are sharp, so handle carefully.
- 9) The use of attachment, including jar, not recommended or sold by manufacture may cause fire, electric shock or injury.
- 10) The appliance can not be used for blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
- 11) Switch off the appliance before approaching parts which move in use.
- 12) Do not use outdoors.

There is a protective device against super-high temperature, when the temperature is too high, the power will be shut down automatically, and will run again automatically when the motor is cool. (It takes about 15 minutes)

#### HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### FEATURES

- Full Stainless steel body
- Multiple speeds setting with TURBO function
- High quality 100% copper DC motor with low noise
- Extra long & slim S.S ergonomic stick
- Detachable Stainless Steel Foot
- Hang-up loop for convenient storage
- AC230V, 50Hz, 750W

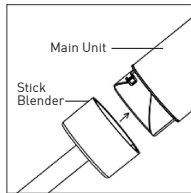
#### KNOW YOUR HAND BLENDER

This Hand Blender is designed to blend the vegetable or fruit with liquid, And have adjustable speed and turbo speed for selecting.

1. Adjustable Knob
2. On/Off Button
3. Turbo Button

### HOW TO USE YOUR HAND BLENDER

1. Cut the the vegetable or fruit into smaller cubage (about 3x3x3cm max), and Place the food with suitable liquid(water,juice,milk etc.) into blending-cup .
2. Assemble proper The Stick-Blender onto Main-unit.



3. Plug in the power source.
4. Place the Stick-Blender into the food, and press the Speed-button or Turbo-button, the appliance will start working, the speed would be adjusted by dialing the Adjustable-Knob under "On/Off Button" mode, and will reach the maximum speed if the Turbo-Button pressed at any time.

**Warning:** Do not stick knife, metal spoons, fork and so on into blending-cup when operating.

5. The max operation time per time shall not exceed 1 minutes and minimum 1 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles.
6. When blending is completed, release the button and unplug the cord from power outlet.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and disassemble the Stick-Blender from the Main-Unit.
2. Wipe over the outside surface of the Main-Unit with a dampened cloth and polish with a soft dry cloth.
3. Wipe any excess food particles from the power cord.
4. Wash the outside surface of Stick-Blender in warm soapy water and wipe dry.

**Note:** The beaters and dough hooks may be not washed in the dishwasher.

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: Hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## FRANÇAIS

### SINBO SHB 3077 MIXEUR MANUEL D'UTILISATION

#### CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser un appareil électrique, il est nécessaire de toujours respecter des précautions de sécurité fondamentales, comprenant les suivantes:

- 1) Lisez attentivement toutes les instructions.
- 2) Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil
- 3) Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail ou et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes
- 4) N'utilisez pas l'appareil : si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e), si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit ou si vous l'avez laissé tomber, Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé.
- 5) N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- 6) Une surveillance proche est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou par des enfants.
- 7) Évitez de contacter des pièces mobiles.
- 8) Les lames sont extrêmement tranchantes, manipulez –les avec précautions.
- 9) N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par votre revendeur y compris le bol L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait présenter un danger pour l'utilisateur et risquerait d'endommager l'appareil.
- 10) Cet appareil ne peut pas être utilisé afin de mélanger les aliments durs et secs sinon les lames peuvent se briser
- 11) Arrêtez et débranchez l'appareil avant de vous approcher des parties en mouvement
- 12) N'Utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Il existe une protection contre la surchauffe. L'Alimentation s'éteint automatiquement lorsque la température est trop élevée et va fonctionner à nouveau lorsque le moteur refroidit.( Ce processus prend environ 15 minutes )

#### USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL

- Corps en acier inox
- Fonction TURBO et Vitesses différentes
- Moteur DC de haute qualité, cuivre de 100% et à faible bruit
- Axe de mélange ergonomique en acier inox extra long et fin
- Pied mixeur amovible en acier inox
- Anneau de suspension pour faciliter le rangement
- AC230V, 50Hz, 750W

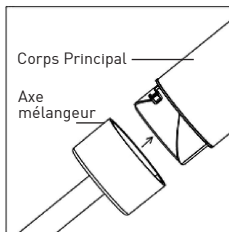
#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour mélanger les légumes et les fruits juteux, le mixeur a la fonction TURBO et les vitesses différentes.

1. Bouton de vitesse
2. Bouton Marche /Arrêt
3. Bouton 'Turbo'

#### UTILISATION DE VOTRE MIXEUR

1. Coupez les légumes ou les fruits en petits morceaux (maximum 3x3x3 cm ) et posez-les avec le liquide approprié( l'eau, jus de fruit, lait etc ) dans le bol.
2. Sélectionnez l'axe de mélangeur approprié et insérez -le au corps principal.



3. Branchez la fiche du mixeur à la prise de courant.
4. Mettez l'axe mélangeur dans les légumes et appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt ou turbo, l'appareil va fonctionner. Si vous appuyez sur le bouton de réglage au dessous de bouton de vitesse, vous pouvez régler la vitesse aux différents niveaux ou si vous appuyez sur le bouton TURBO, l'appareil peut fonctionner à la vitesse maximale.

**AVERTISSEMENT:** Ne mettez jamais les ustensiles tels que le couteau, la cuillère métallique, la fourchette etc dans le bol mélangeur lors du mixage.

5. Ne faites pas fonctionner cet appareil plus d'une minute en continu. Faites une pause de 1 minute minimum avant d'utiliser l'appareil à nouveau
6. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant à la fin d'utilisation.

#### Nettoyage et Entretien

1. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant et retirez l'axe mélangeur du corps principal.
2. Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec.
3. Nettoyez des morceaux d'aliment sur le cordon d'alimentation.
4. Lavez la partie extérieure de l'axe mélangeur avec l'eau tiède et savonneuse et puis séchez -le.

**Remarque:** Les fouets et les pétrisseurs ne peuvent pas être nettoyé au lave-vaisselle.

#### AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT!

Vous pouvez aider à protéger l'environnement!

Suivez les réglementations locales : Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale.

## NEDERLANDS

### SINBO SHB 3077 STAAFMIXER GEBRUIKERSHANDLEIDING

#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Zorg ervoor dat u zich houdt aan de hieronder aangegeven basis veiligheidsvoorschriften voor het eerste gebruik van uw apparaat:

- 1) Lees alle gebruiksinstructies.
- 2) Controleer of de voedingsspanning, vermeld op het typeplaatje van het apparaat, overeenkomt met de netspanning.
- 3) Laat het snoer niet haken aan de randen van de tafel of het aanrecht of vermijd contact met hete oppervlakken.
- 4) Gebruik het apparaat niet, indien het snoer of de stekker beschadigd of defect is, op de grond gevallen is of op een andere manier beschadigd is. In zulke gevallen, dient u het apparaat te brengen naar de dichtsbijzijnde bevoegde servicedienst ter controle, reparatie en/of herstel van de elektrische- en mechanische instellingen
- 5) Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof.
- 6) Nauw toezicht is nodig bij gebruik van het apparaat door kinderen of bij gebruik in het bijzijn van kinderen.
- 7) Vermijd contact met bewegende delen.
- 8) De messen zijn scherp. Wees derhalve zeer voorzichtig bij het aanraken van de messen.
- 9) Gebruik van extra onderdelen die door de fabrikant niet aanbevolen of verkocht worden, de kan inbegrepen, kan letsel veroorzaken.
- 10) Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor het mengen van harde en droge ingrediënten, anders kunnen de messen bot worden.
- 11) Zet het apparaat eerst uit voordat u in de buurt van de bewegende delen komt.
- 12) Gebruik het apparaat niet in de buiten omgeving.

Er is een beveiliging tegen te hoge temperaturen aanwezig. Bij een te hoge temperatuur, zal de de voeding automatisch uitschakelen en bij afkoeling van de motor, zal de voeding weer inschakelen. (Dit proces duurt 15 minuten)

**DIT APPARAAT IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.  
BEWAAR DEZE GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN.**

#### EIGENSCHAPPEN

- Complete roestvrij stalen frame
- Snelheid en TURBO-functie van verschillende niveaus
- 100 % koper en geluidsarme DC-motor van hoge kwaliteit
- Extra lange en dunne roestvrij stalen ergonomische roerstaaf
- Verwijderbare roestvrij stalen mixervoet
- Haak voor eenvoudig opbergen
- AC230V, 50Hz, 750W

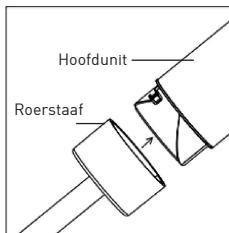
#### LEER UW STAAFMIXER KENNEN

Deze staafmixer is ontworpen om groenten of sappige vruchten te mengen; heeft als eigenschap, een snelheid en TURBO-functie van verschillende niveaus.

1. Snelheid regelknop
2. Aan/Uit-knop
3. Turbo-knop

### HET GEBRUIK VAN UW STAAFMIXER

1. Verdeel de groenten of fruit in kleine stukjes (niet meer dan ongeveer 3x3x3cm), en doe het voedsel samen met de juiste vloeistof (water, vruchtensap, melk, enz.) in de mengkan.
2. Plaats de geselecteerde juiste roerstaaf op het hoofdframe.



3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Plaats de roerstaaf in de groenten en druk vervolgens op de snelheid- of turbo knoppen, het apparaat zal dan starten. Door op de onder de snelheidknop bevindende regelknop te drukken, kunt u de snelheid op verschillende niveaus instellen of wanneer u drukt op de Turbo knop, dan zal het apparaat op maximumsnelheid werken.

**WAARSCHUWING:** Steek nooit keukengerei, zoals een vork, metalen lepel, mes enz. in de mengkan terwijl het apparaat in werking is.

5. Per keer mag de maximale gebruikstijd niet meer dan 1 minuut zijn en wacht minstens 1 minuut tussen twee gebruikrondes.
6. Na voltooiing van de menghandeling, schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

### REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder de roerstaaf uit het hoofdframe.
2. Maak de Hoofdunit schoon met een vochtige doek en droog deze vervolgens met een droge doek af.
3. Veeg de eventueel aanwezige voedselresten op het elektriciteits snoer af.
4. Was de buitenkant van de mixerstaaf met een warm sopje en droog deze vervolgens af.

**Not:** Het is mogelijk dat kloppers en deeghaken niet in de vaatwasmachine kunnen worden schoongemaakt.

**Heb respect voor het milieu en de gezondheid van de mensen!**

U kunt ook bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu!

Houd alstublieft rekening met de plaatselijke wettelijke voorschriften: Breng elektrische apparaten, die niet meer werken naar een erkend inzamelplek of verwerkingscentrum.

## DEUTSCH

### SINBO SHB 3077 MIXGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie unbedingt auf die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise vor Verwendung Ihres Geräts, bitte:

- 1) Lesen Sie bitte alle Anweisungen durch.
- 2) Prüfen Sie vor Verwendung Ihres Geräts, ob die angegebene Spannung auf der Nennplatte dem Spannungswert an Ihrer Steckdose entspricht.
- 3) Lassen Sie das Stromkabel über die Tisch- oder Plattenkante nicht hängen oder keinen Kontakt mit heißen Flächen haben.
- 4) Verwenden Sie kein Gerät mit einem beschädigten oder defekten, gefallenen oder auf irgendeine Weise beschädigten Stecker oder Stromkabel. In solchen Fällen bringen Sie Ihr Gerät an den am nächsten Vertragswerkstatt für die Überprüfung, Reparatur oder die elektrische oder mechanische Konfiguration.
- 5) Stecken Sie nicht die Motorgehäuse ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- 6) Wenn dieses Gerät von einem Kind oder in der Nähe von Kindern verwendet ist, dann ist eine enge Überwachung notwendig.
- 7) Vermeiden Sie den Kontakt dieses Geräts mit beweglichen Teilen.
- 8) Die Klingen sind scharf, so seien Sie sehr vorsichtig beim Ihrem Griff.
- 9) Die Verwendung von Zusatzeile, die vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft sind, einschließlich dem Glasgefäß können die Verletzungen verursachen .
- 10) Dieses Gerät kann zur Anrührung von harten und trockenen Bestandteile nicht verwendet. Ansonsten können sie die Klingen abstumpfen.
- 11) Schalten Sie das Gerät vor der Annäherung an die bewegliche Teile im Gebrauch aus.
- 12) Verwenden Sie nicht das Gerät in Außenbereiche.

Eingebauter Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung schaltet sich die Stromversorgung automatisch ab und schaltet sich erst wieder ein, wenn der Motor abgekühlt ist. ( Dieser Vorgang dauert 15 Minuten.)

**DIESE ANLEITUNGEN SIND NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH.  
VERLIEREN SIE NICHT DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG!**

#### EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS

- Gehäuse aus komplettem Edelstahl.
- Drehzahleinstellung und TURBO-Funktion auf verschiedenen Ebenen
- Hochwertige 100% Kupfer und geräuscharmes DC Motor
- Extra lang & dünner, ergonomischer Rührstab aus dem Edelstahl
- Herausnehmbare Anrührungschengel aus Edelstahl
- Haken für einfache Aufbewahrung
- AC230V, 50Hz, 750W

#### KENNEN SIE IHREN HANDMIXER

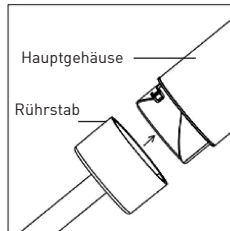
Dieser Handmixer ist für die Anrührung von Gemüse oder saftigen Obstern gestalten. Er hat einstellbare Fähigkeit für Drehzahleinstellung und TURBO-Funktion auf verschiedenen

Ebenen.

1. Taste für Drehzahleinstellung
2. Ein/Aus Taste
3. Taste für Turbo

#### **VERWENDUNG DES HANDMIXERS**

1. Abschneiden Sie die Gemüse oder Früchte in kleine Stücke (nicht mehr als etwa 3x3x3cm) und entleeren Sie die Lebensmittel mit der richtigen Flüssigkeit (Wasser, Fruchtsaft, Milch, etc..) in einen Rührbehälter.
2. Wählen Sie den entsprechenden Rührstab und befestigen Sie ihn ans Hauptgehäuse.



3. Stecken Sie den Netzstecker Ihres Geräts.
4. Legen Sie den Rührstab in die Gemüse und drücken Sie die Tasten für Drehzahl oder die Turbo. Dann startet das Gerät zu funktionieren. Wenn Sie den Einstellknopf unter der Taste für die Drehzahl drücken, ist die Drehzahl einstellbar auf verschiedenen Ebenen oder wenn Sie die Taste für Turbo drücken, kann das Gerät mit maximaler Geschwindigkeit laufen.

**WARNUNG:** Beim Betrieb des Geräts stecken Sie unbedingt nicht die Küchengeräte, wie Messer, Metall-Löffel, Gabeln usw. in den Rührbehälter.

5. In einer Drehung sollte die maximale Laufzeit nicht mehr als 1 Minute und man soll mindestens eine Minute zwischen zwei Drehungen warten.
6. Schalten Sie das Gerät nach der Anrührung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

#### **REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose und den Rührstab aus dem Hauptgehäuse.
2. Abwischen Sie das Hauptgehäuse mit einem feuchten Tuch und abwischen Sie später mit einem trockenen Tuch.

3. Reinigen Sie die Stücke von Lebensmitteln, die auf das Netzkabel angesteckt werden können.-

4. Waschen Sie den Außenteil des Rührstabs mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie.

**Hinweis:** Die Schlägel- und Teighakens können nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

**Achtung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit!**

Sie können zum Umweltschutz beitragen.!

Vergessen Sie nicht bitte den lokalen einzuhalten: Bringen Sie die Nichtfunktionierende elektrische Geräte an die geeignete Wertstoffhöfe.

## ESPAÑOL

### SINBO SHB 3077 BATIDORA MANUAL DE USO

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

Antes de usar su aparato, definitivamente cumplir con las precauciones básicas expresadas como los siguientes:

- 1) Leer todas las instrucciones.
- 2) Antes de iniciar al uso, controlar que sean iguales el voltaje del enchufe y el voltaje expresado sobre la placa del aparato calificado.
- 3) Tener cuidado que no se toque el cable con los superficies calientes o las esquinas del mostrador.
- 4) No funcionar ningún aparato cuya cable de energía o enchufe que sean dañado ú averiado, caído ú dañado en alguna forma. En estos casos, llevar su aparato al servicio técnico más cerca para controlarlo, repararlo ó realizarlos ajustes eléctricos o mecánicos.
- 5) No sumergir la unidad del motor en agua o en cualquier otro líquido.
- 6) Vigilar bien en caso de ser usado el aparato por los niños o cerca de los niños.
- 7) Evitar tener en contacto con las piezas móviles.
- 8) Los cortadores son muy afilados, por este motivo tener mucho cuidado cogiéndo los cortadores.
- 9) Uso de las piezas no recomendados o vendidos por el fabricante podrán causar sufrimientos de las heridas incluido el bote.
- 10) Este aparato no se podrá usar para mezclar las cosas duras y secas, en caso contrario los cortadores podrían ser desgastados.
- 11) Apagar el aparato antes de acercar a las piezas móviles en uso.
- 12) No usar el aparato a fuera.

Hay protección ante muy alta temperatura. Al ser muy alta el nivel del calor, la fuente de la energía se apagará automáticamente y empezará a funcionar otra vez después de enfriarse el motor. (Este proceso se continua durante 15 minutos)

**SOLAMENTE ES PARA USO DOMÉSTICO.**

**CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

#### CARACTERÍSTICAS

- Cuerpo completo de acero inoxidable.
- Control de la velocidad con diferentes niveles y función de TURBO.
- Motor DC de alta calidad, 100 % de cobre y con menos ruido
- Barra mezcladora ergonómica de acero inoxidable y largo excesivo.
- Pie mezclador separable de acero inoxidable.
- Anillo para colgar al conservar fácil
- AC230V, 50Hz, 750W

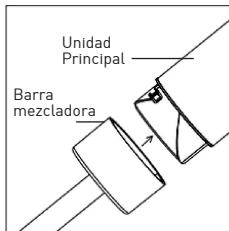
#### CONOCER SU BATIDORA DE MANO

Esta batidora de mano es diseñado para mezclarse las vegetales y frutas jugosas; tiene características de TURBO y velocidad ajustable en varios niveles.

1. Botón para Ajustar la velocidad
2. Botón de on/off (funcionado/apagado)
3. Botón para Turbo

#### USO DE SU BATIDORA DE MANO

1. Cortar las vegetales o frutas en pedazos pequeños (Aproximadamente máximo 3x3x3cms), y transferir la comida en la olla para mezclar junto con líquido conveniente, (Agua, Jugo de fruta, leche, y asimilados.).
2. Fijar la barra conveniente seleccionada al cuerpo principal.



3. Enchufar el aparato.
  4. Pulsar a los botones de velocidad o turbo colocando la bara mezcladora en las vegetales, El aparato empezará a funcionar. En caso de pulsar al botón para ajustar debajo del botón de la velocidad, usted puede ajustar la velocidad en diferentes niveles o funcionar el aparato cuando pulsa usted al botón de TURBO con velocidad máxima.
- AVISO:** Definitivamente no meter las herramientas de cocina como cuchillo, cucharra metálica, tenedor y asimilados en la olla para mezclar durante el funcionamiento del aparato.
5. El plazo para funcionamiento en una vez no debe exceder 1 minuto máximo y se debe esperar 1 minuto mínimo entre los dos turnos del funcionamiento.
  6. Apagar el aparato al terminar el proceso de ma mezcla y desenchufarlo.

#### Limpieza y Mantenimiento:

1. Desenchufar el aparato y quitar la bara mezcladora del cuerpo principal.
  2. Limpiar el cuerpo principal con una tela mojada y secarla con una tela seca.
  3. Limpiar los pedazos de comidas posiblemente pegados sobre el cable de la energía.
  4. Lavar la parte externa de la bara mezcladora con agua tibia y secarla.
- Nota:** El batidor y los ganchos de maza no pueden limpiar en lavavajillas.

#### Respeto al ambiente y a la salud humana!

¡Usted también puede ayudar a la protección medioambiental!

Por favor no olvidar cumplir con las normas locales: Llevar los aparatos eléctricos a los centros convenientes para recolección de residuos.

## Русский

### SINBO SHB 3077 БЛЕНДЕР ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.

- 1) Внимательно и полностью прочтите инструкцию.
- 2) Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети вашего дома.
- 3) Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- 4) В случае повреждения сетевого шнура или штепсельной вилки, во избежание несчастного случая обратитесь к фирме-производителю, или в сервисный центр, для устранения неполадок и осуществления механической настройки прибора.
- 5) Не погружайте моторную часть прибора в воду или иную жидкость.
- 6) использование прибора детьми должно осуществляться под присмотром взрослого. При использовании прибора вблизи ребёнка будьте предельно внимательны.
- 7) Не прикасайтесь к лезвиям.
- 8) Будьте осторожны при обращении с острыми лезвиями.
- 9) запрещается использование деталей и аксессуаров не предоставленных и не рекомендованных фирмой-производителем.
- 10) Запрещено использовать данный прибор для измельчения и перемешивания твёрдых и сухих веществ, в противном случае лезвия затупятся.
- 11) Перед тем как прикоснуться к лезвиям отключите прибор.
- 12) Не используйте прибор на открытых территориях.

Имеется защита от высоких температур. При повышении температуры источник питания автоматически отключается, питание возобновится, после того как мотор остынет, (Этот процесс занимает 15 минут)

#### СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Корпус из нержавеющей стали
- Регулирование скорости и турбо-функция
- Мотор dc высокого качества, состоит 100 % из меди, бесшумный
- Длинная эргономическая насадка из нержавеющей стали
- Съёмная насадка из нержавеющей стали
- Крючок
- Питание AC230В, 50 Гц, 750 Вт

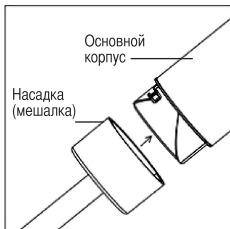
#### ОПИСАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Данный блендер предназначен для перемешивания овощей и сочных фруктов. Блендер имеет несколько скоростей и турбо – функцию.

1. Кнопка регулирования скорости
2. Кнопка включить/выключить
3. Кнопка «турбо»

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

1. Мелко порежьте фрукты или овощи (максимальный размер кусочка 3х3х3 см), поместите нарезанные кусочки в ёмкость, залейте жидкостью (вода, сок, молоко и т.д.).
2. Вставьте подходящую насадку (мешалку).



3. Включите прибор в розетку
4. Разместите насадку внутри овощей, нажмите на кнопку вкл/выкл, затем на кнопку регулирования скорости или кнопку «турбо». Выбор скорости осуществляется при помощи кнопки регулирования скорости. При нажатии на кнопку «турбо» прибор работает на максимальной скорости.  
**ВНИМАНИЕ:** Во время работы прибора не помещайте посторонние предметы (ложку, нож и т.д.) вовнутрь ёмкости.
5. Максимальная работа прибора должна составлять максимум 1 минуту, после работы «турбо» два раза подряд, прибор должен отдохнуть 1 минуту.
6. После завершения прибора выключите прибор и отключите его от сети.

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Выключите блендер от сети и снимите насадку.
2. Протрите основной корпус влажной тканью, затем протрите насухо.
3. Протрите сетевой шнур от остатков пищи.
4. Промойте насадку тёплой мыльной водой, затем протрите насухо.

**Примечание:** Венчик и насадки – мешалки для теста могут не очиститься в посудомоечной машине.

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

Соблюдайте правило: электрические приборы в нерабочем состоянии отнесите в специальный центр по сбору отходов.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3077-03042013

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торгующей организации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo.ru](http://www.sinbo.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.

## Українська

### SNB 3077 БЛЕНДЕР ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Користуючись електричними приладами, необхідно завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, включаючи перераховані нижче:

1. Прочитайте всі інструкції.
2. Перед використанням переконайтеся, що напруга живлення у мережі вашого будинку відповідає зазначеній на таблиці приладу.
3. Не дозволяйте щоб шнур звисав з краю стола або стійки.
4. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення або вилкою, при виявленні несправності або пошкодження приладу в будь-якій формі. Зверніться у найближчий авторизований сервісний центр для перевірки, ремонту або настройки.
5. Не занурюйте блок електродвигуна у воду або інші рідини.
6. Цей прилад не призначений для використання дітьми, окрім випадків нагляду з боку дорослих, які відповідають за їх безпеку.
7. Уникайте контакту з рухомими частинами приладу.
8. Леза приладу дуже гострі, тому поводьтеся з ними з особливою обережністю.
9. Використання аксесуарів, у тому числі чаші, які не рекомендовані виробником, може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
10. Прилад не можна використовувати для змішування твердих і сухих речовин, в іншому випадку лезо може притупитися.
11. Вимкніть прилад, перш ніж знімати чи просто торкатися до рухомих частин приладу.
12. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

Є захист від високих температур. При підвищенні температури джерело живлення автоматично відключається, харчування відновиться, після того як мотор охолоне. (Цей процес займає 15 хвилин).

#### ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

#### ТІПКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Корпус із нержавіючої сталі
- Регулювання швидкості і функція «Турбо»
- Високоякісний мотор постійного струму, 100% мідь, низький рівень шуму
- Довга ергономічна ручка блендера з нержавіючої сталі
- Знімний змішувач із нержавіючої сталі
- Гачок для підвішування
- Живлення: AC230В, 50Гц, 750Вт

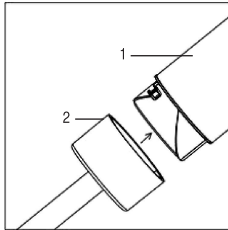
#### ОПИС БЛЕНДЕРА І КОМПЛЕКТУЮЧИХ ДЕТАЛЕЙ

Цей ручний блендер призначений для змішування овочів або фруктів з рідиною, має регульовану швидкість і функцію «Турбо».

1. Кнопки регулюванні швидкості
2. Кнопка включення / виключення
3. Кнопка «Турбо»

## ВИКОРИСТАННЯ

1. Наріжте овочі або фрукти на кубики (розміром до 3х3х3см), і помістіть разом з рідиною (водою, соком, молоком і т.д.) в чашу для змішування.
2. Складіть прилад належним чином:



1. Основний блок
2. Знімний блендер

3. Підключіть прилад до мережі живлення.
4. Опустіть блендер в чашу, натисніть кнопку включення або кнопку «Турбо», прилад почне працювати, швидкість можна регулювати кнопками регулювання швидкості, вона буде максимальною при натисненні кнопки «Турбо».

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не опускайте в чашу ножі, металеві ложки, вилки і т.п. кухонне приладдя під час роботи приладу.

5. Максимальна тривалість безперервного використання не повинна перевищувати 1 хвилину, після чого необхідно залишити прилад на 1 хвилину для охолодження.
6. Коли змішування завершено, відпустіть кнопку увімкнення і вийміть вилку шнура з розетки.

## ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Відключіть пристрій і від'єднайте знімну насадку від основного блоку.
2. Протріть зовнішню поверхню основного блоку спочатку вологою а потім сухою тканиною.
3. Витріть частки їжі зі шнура живлення.
4. Вимийте зовнішню поверхню знімної насадки в теплій мильній воді і насухо витріть.

## ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

## Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон № 1-3077-03042013**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
  - неправильної установки, транспортування виробу;
  - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
  - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
  - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
  - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
  - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
  - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## HRVATSKI

### SINBO SHB 3077 ŠTAPNI MIKSER UPUTE ZA UPORABU

#### BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Prije početka uporabe obavezno pročitajte sljedeće osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti:

- 1) Pročitajte sve upute za uporabu.
- 2) Prije početka uporabe, provjerite da li napon naznačen na informacijskoj naljepnici na proizvodu odgovara naponu u vašoj strujnoj mreži.
- 3) Kabel za napajanje ne smije visiti preko rubova radne površine ili stola. Kabel zaštitite od kontakta sa vrućim površinama.
- 4) Ne rabite uređaj koji je pao na pod, oštećeni ili pokvareni uređaj ili uređaj na kom postoji očigledan kvar. U tom slučaju uređaj odnesite na pregled, kontrolu, popravku, mehaničko ili električno podešavanje u najbliži ovlašteni servisni centar.
- 5) Motornu jedinicu ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- 6) Uporaba uređaja u blizini ili od strane djece zahtjeva brižan nadzor.
- 7) Izbjegavajte kontakt sa dijelovima u pokretu.
- 8) Noževi su jako oštri, budite jako oprezni kod držanja noževa.
- 9) Uporaba dijelova ili pribora (uključivši i posudu) koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač može izazvati ozljede.
- 10) Ovaj uređaj ne rabite za miješanje tvrdih i suhih materijala u protivnom noževi mogu otupiti.
- 11) Ne dodirujte dijelove u pokretu, ako je potrebno da ih dodirnete prvo isključite uređaj i sačekajte da se ovi dijelovi zaustave.
- 12) Uređaj ne rabite na otvorenim površinama.

Postoji zaštita od prevelikog pregrijavanja. Usled prevelikog pregrijavanja doćiće do automatskog isključenja izvora energije, nakon hlađenja motora doćiće do njegovog ponovnog aktiviranja (Ova proces traje 15 minuta).

#### SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU

#### SPECIFIKACIJE

- Kompletno kućište od nehrđajućeg čelika.
- Različite postavke brzine i TURBO funkcija
- 100% bakarni visoko-kvalitetni DC motor, niske brzine
- Ekstra dugi & tanki ergonomični nastavak za miješanje od nehrđajućeg čelika
- Odvojivi nastavak za miješanje od nehrđajućeg čelika
- Kukica za vješanje za lakše odlaganje
- AC230V, 50Hz, 750W

#### OPIS RUČNOG MIKSERA

Ovaj štapni mikser je dizajniran za miješanje povrća ili sočnog voća; različite postavke brzine i TURBO funkcija.

1. Gumb za postavku brzine
2. Gumb za uključiti/isključiti
3. Turbo gumb

### UKOVLJAVANJE ŠTAPNIM MIKSEROM

1. Voće ili povrće podijelite na manju parčad (veličina parčadi treba da bude najmanje 3x3x3cm), hranu pomiješajte sa odgovarajućom tekućinom, 8 čaša vode, soka, mlijeka itd.)
2. Na kućište montirajte odgovarajući štap za miješanje.



3. Utikač uređaja umetnite u utičnicu.
  4. Štap za miješanje umetnite u posudu sa sastojcima i pritisnite na gumb za brzine ili TURBO gumb, uređaj će početi da radi. Pritiskom na gumb za postavku brzine koji se nalazi ispod gumba za brzinu možete odabrati odgovarajuću brzinu miješanja ili pritisnom na TURBO gumb uređaj možete pokrenuti na maksimalnoj brzini.
- UPOZORENJE:** Tijekom rada uređaja u posudu za miješanje nipošto ne ubacujte nož, metalnu žlicu, vilicu i sl. kuhinjski pribor.
5. Uređaj ne treba rabiti duže od 1 minute u kontinuitetu i između dva uzastopna korištenja treba sačekati najmanje 1 minutu.
  6. Kada završite sa miješanjem sastojaka isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

### Čišćenje i Održavanje

1. Izvucite utikač iz utičnice i odvojite nastavak za miješanje.
  2. Kućište uređaja očistite vlažnom krpom i posušite suhom krpom.
  3. Ostatke hrane zadržane na električnom kabelu uklonite vlažnom krpom.
  4. Vanjski dio štapa za miješanje operite u mlakoj vodi sa deterdžentom.
- Napomena:** Nastavke za miješanje i tijesto možete prati u perilici za suđe.

### Zaštita okoliša!

I vi možete doprinjeti u očuvanju i zaštiti okoliša!

Molimo vas da se pridržavate lokalnih propisa: dotrajale električne i elektronske uređaje i aparate predajte u odgovarajuće sabirne centre.

## عربية

### سنيو SHB 3077 خلّاط دليل الاستعمال

#### تعليمات أمنية هامة

- قبل البدء في استعمال هذا الجهاز الكهربائي، الرجاء اعتماد الاحتياطات الأساسية، و التي نذكر منها ما يلي:
1. الرجاء قراءة التعليمات بالكامل.
  2. التأكد من أن فولتية الشبكة متطابقة مع قيمة فولتية الجهاز المنصوص عليها فوق بطاقة تصنيف الموجودة فوق الجهاز.
  3. الامتناع عن ترك السلك الكهربائي يعلق بحافة المائدة أو منضدة العمل أو أن يلتصق بالمساحات الساخنة.
  4. الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز إذا ما كان في سلكه أو في سدّاد توصيله خلل ماء، أو إذا ما سقط على الأرض، وإذا ما تعرّض إلى أي عطب كان. و لمعاينة الخلّاط الكهربائي، و الإصلاح، و الضبط الكهربائي أو الميكانيكي، احرص على أخذ الآلة إلى أقرب مركز خدمات الوكيل.
  5. الامتناع عن إدخال وحدة المحرك في الماء أو أي سائل آخر.
  6. المراقبة عن كثب ضرورية إذا ما كان استعمال الجهاز من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
  7. الامتناع عن الاتصال بالوحدات المتحركة.
  8. السكين في غاية الحدة، فالرجاء الانتباه الشديد عند مسكها.
  9. إن استعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج و نذكر منها الأواني الزجاجية، قد يتسبب في حدوث إصابات بجروح بليغة.
  10. الامتناع عن استعمال الخلّاط الكهربائي لخلط المواد اليابسة أو الجافة، و إلا فقد تفقد السكين حثتها.
  11. قبل الاقتراب من الوحدات أثناء تحركها، احرص على غلق الجهاز.
  12. الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- توجد حماية ضد الحرارة العالية. سينطلق مصدر الطاقة تلقائياً عندما تكون الحرارة عالية جداً و يبدأ المحرك بالتشغيل مرة أخرى عندما تبرد (تستمر هذه العملية لمدة 15 دقيقة).

#### صالحة للاستعمال المنزلي فحسب. حافظ على هذه التعليمات

#### الخصائص

- هيكل الآلة يتماشى مع الفولاذ غير القابل للصدأ
- تحكم السرعة بواسطة مستويات عديدة مع وظيفة التريو
- محرك التيار المستمر بتشغيل هادئ، مصنوع 100% من مادة النحاس من النوع الرفيع.
- مقبض الخلّاط عملي، في غاية الطول و رقة، من الفولاذ غير القابل للصدأ .
- عود الخلط قابل للفكّ من الفولاذ غير القابل للصدأ،
- حلقة للتعليق من أجل سهولة التخزين
- جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز، 750 وات

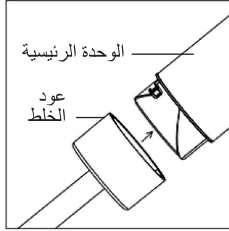
#### تعرف على خلّاطك اليدوي

لقد تمّ تصميم هذا الخلّاط اليدوي لمزج الخضر و الغلال ذات العصير، له إمكانية ضبط مستويات مختلفة من السرعة و خاصية التريو.

1. زرّ ضبط السرعة
2. زرّ تشغيل/غلق
3. زرّ التريو

### طريقة استعمال الخلاط الآلي

1. قم بنقطيع الخضار والغلل إلى قطع صغيرة (تقريبا 3x3x3 سم على أقصى التقدير) و أضفها مع السائل الملائم من ماء الطبخ، أو ماء أو عصير غلال، إلى آخره. في إثناء الخلط.
2. قم باختيار وحدة الخلط المناسبة ثمّ ركبها في وحدة الآلة الرئيسية.



3. قم بوصل سداد التوصيل الجهاز بالمكبس.
4. أدخل عود الخلط في الخضار، ثمّ اضغط على زرّ التربو أو زر ضبط السرعة، سوف يبدأ الجهاز في التشغيل. و بالضبط على زرّ الضبط الموجود تحت زرّ السرعة، بإمكانك ضبط مستويات سرعة مختلفة، وكذلك كلما ضغطت على زرّ التربو، سوف يشتغل الجهاز في سرعته القصوى.
5. ملاحظة: الامتناع بتاتا أثناء تشغيل الجهاز عن إدخال في إثناء الخلط سكين، أو ملعقة معدنية، أو شوكة أو غيره من الأدوات المطبخية.
6. لا يجب أن تتجاوز مدة التشغيل القصوى [ دقيقة من الزمن، و احرص على التوقف على الأقل لـ ] دقيقة من الزمن ما بين فترتي تشغيل.
6. بعد انتهاء عملية الخلط، أغلق الجهاز، و أذب سداد التوصيل عن المكبس.

### التنظيف و الصيانة

1. أفضل سداد التوصيل عن المكبس، ثمّ فكّ عود الخلط من الوحدة الرئيسية.
2. امسح وحدة الجهاز الرئيسية بمنديل مرطب، ثمّ قم بتلميعها بواسطة منديل جاف.
3. نظّف سلك الجهاز بمسح ما يمكن أن يكون قد علق به من بقايا الأكل.
4. اغسل عود الخلط بالماء الساخن و الصابون ثمّ جففه.
- ملاحظة: لا يمكن غسل وحدات الخفق و وحدة العجن داخل آلة غسل الأواني.

### احترام البيئة و صحّة الإنسان !

بإمكانك المشاركة أنت كذلك بإمكانك أنت أيضا أن تشارك في المحافظة على البيئة البيئة !  
الرجاء عدم تجاهل الترتيب الرجاء عدم تجاهل الامتثال إلى التنظيمات المحلي: الرجاء تم المحليّة. فالرجاء تسليم الأجهزة الكهربائية التي انتهى عمر التي انتهى عمر استعمالها إلى مراكز الجمع المختصة المناسبة.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü' ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SHB 3077 KARIŞTIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 105029  
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 07/09/2011  
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

**İTHALATÇI FİRMA**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Tel.** : Çağrı Merkezi: 444 66 86

**Yetkili Kişi**

:   
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar - İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 008 9118

**Ürünün Cinsi** : KARIŞTIRICI  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SHB 3077  
**Alt Modeli** : -  
**Bandrol ve Seri No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Garanti Süresi** : 2 Yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMA**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Tel.Fax** :  
**Fatura Tarihi ve No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

7 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, **7** iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. **7** iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**



**CEVKO**  
YAKIT ÜYERDİR



**PC**  
AE 11



**- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -**  
**United Favour Development Limited**  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

**- UYGUNLUK BEYANI / CE -**  
**Intertek Testing Services Shenzhen**  
**Ltd. Guangzhou Branch**

Block E, No.7-2 Guangdong Software  
Science Park, Caipin Road, Guangzhou  
Science City, GETDD Guangzhou, China  
GZ12081442-1

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**

**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

**Made in P.R.C.**

**İmal Yılı : 2013**